

Article 12, for a warrant for the execution of the measure of inspection against the undertaking concerned. The President of the Tribunal shall give a decision within three days. The decision of the President shall not prejudice the determination by the Tribunal of any subsequent claims concerning the same case which might be introduced later under Article 13.

PART III

Article 12.

(a) There is hereby established a Tribunal consisting of seven independent judges appointed for five years by decision of the Council or, in default, by lot from a list comprising one judge proposed by each Government party to the present Convention.

(b) If the Tribunal includes no judge of the nationality of a party in a case submitted to it, the Government in question may choose a person to sit as additional judge in that case.

(c) The organisation of the Tribunal and the status of the judges shall be in accordance with the provisions of the Protocol annexed to the present Convention.

(d) The Tribunal shall adopt its own Rules of Procedure, which shall be subject to the approval of the Council.

Article 13.

(a) Any Government party to the present Convention or any undertaking concerned may bring before the Tribunal set up under Article 12 appeals against decisions

(i) relating to the application of Article 3; if no action has been taken within two months after the request for examination or approval, this is to be taken as a decision to reject the appeal;

(ii) prescribing one or more of the measures provided for under Article 5 (b).

(b) When an appeal is brought before the Tribunal by virtue of the preceding paragraph, the Tribunal shall decide whether the decision appealed against is in conformity with the provisions of the present Convention, of the security regulations, and of the agreements provided for in Article 8. If it

artikel 12 oprettede Domstol om at afsige en kendelse til fuldbyrdelse af inspektionsforanstaltningen over for det pågældende foretagende. Domstolspræsidenten skal træffe afgørelse inden tre dage. Præsidentens afgørelse skal ikke foregribe Domstolens stillingtagen til sådanne krav i samme sag, som måtte blive fremført senere i henhold til artikel 13.

TREDJE DEL

Artikel 12.

(a) Der oprettes herved en Domstol bestående af syv uafhængige dommere, der er udnævnt for fem år ved beslutning af rådet eller, i mangel heraf, ved lodtrækning fra en liste, der omfatter een dommer foreslået af hver regering, der er deltager i nærværende konvention.

(b) Hvis Domstolen ikke indbefatter en dommer af samme nationalitet som en af parterne i en sag, der er forelagt Domstolen, kan vedkommende regering udpege en person, som yderligere dommer i denne sag.

(c) Domstolens organisation og dommerens status skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i den protokol, der er bilagt nærværende konvention.

(d) Domstolen skal vedtage sin egen forretningsorden, som skal godkendes af Rådet.

Artikel 13.

(a) Enhver regering, der er deltager i nærværende konvention, eller ethvert interesseret foretagende kan for den i henhold til artikel 12 oprettede Domstol indbringe anker over afgørelser

(i) vedrørende anvendelsen af artikel 3; såfremt intet er foretaget inden to måneder efter at anmodningen om undersøgelse eller godkendelse er fremsat, skal dette tages som en beslutning om at afvise anken;

(ii) der foreskriver en eller flere af de foranstaltninger, hvortil der er hjemmel i artikel 5 (b).

(b) Når en anke er indbragt for Domstolen i henhold til det foregående stykke, skal Domstolen træffe afgørelse om, hvorvidt den beslutning, der ankes over, er i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende konvention, i sikkerhedsforskrifterne og i de overenskomster, der om-